

## 研究論文

# 戰前臺琉關係之的建立、開展與客家人遷移

黃紹恆\*

國立交通大學人文社會學系教授

## 摘要

甲午戰後臺灣進入日本殖民統治時期，臺灣人開始遷移至琉球（沖繩縣）八重山列島地區。總的來說，戰前移民到琉球並在當地社會作出極大貢獻的客家人，應首舉出身於臺中石岡的林發。林發堪稱戰後琉球的「鳳梨產業之父」，該產業在 1970 年代琉球重回日本統治之前，為該地區經濟的重要支柱。不過，林發雖為臺灣客家人，然而其從戰前到戰後的各種政治經濟活動事蹟，似乎不易辨識出於客家因素的部分。其可能原因或許在於林發本身能操流利的日語，或其所出身的臺灣中部，為客閩族群日常頻繁往來的地區，因此可與臺灣福佬族群與日本人以福佬話及日語自由交談，客家身分作為其社會資源的價值，反而隱而不發。

**關鍵字：**琉球、沖繩、八重山、客家、林發

---

\* 黃紹恆，國立交通大學人文社會學系教授，通訊地址：30272 新竹縣竹北市六家五路一段 1 號客家文化學院 110 室，電子信箱：shhuang0725@gmail.com。

# **Hakka Migration and Relationship Establishment and Development Between Taiwan and Ryukyu Before World War II**

**Shaw-Herng Huang\***

Department of Humanities and Social Sciences ,Graduate Program of  
Ethnicity and Culture, National Chiao Tung University

## **Abstract**

After the 1895 Sino-Japanese War, Taiwan entered the Japanese colonial era. A few Taiwanese people began migrating to Yaeyama Islands, Ryukyu (Okinawa). Among the Taiwanese Hakkas who migrated to Ryukyu before World War II, Lin Fa, a native of Shigan, Taichung, contributed substantially to the Ryukyu society. Lin Fa was referred to as the “father of the pineapple industry” in postwar Ryukyu. The industry was a vital economic pillar of Ryukyu before it returned to Japanese rule in the 1970s. Although Lin Fa was a Taiwanese Hakka, his identity was not easily identifiable from his political and economic activities before and after the war. The reasons could be that Lin Fa spoke fluent Japanese,

---

\* Shaw-Herng Huang, Professor, Department of Humanities and Social Sciences, Graduate Program of Ethnicity and Culture, National Chiao Tung University, Address: No.1, Sec. 1, Lioujia 5th Rd., Jhubei City, Hsinchu County 30272, Taiwan. ;  
Email:shhuang0725@gmail.com.

or that he could speak freely with Taiwanese Hokkienese and Japanese in Hokkien and Japanese, respectively; Lin Fa spoke fluent Hokkien and Japanese because he came from a region (i.e., Central Taiwan) where Hakka and Hokkien groups frequently interacted. Therefore, the value of his Hakka identity as a social resource was hidden.

**Keywords :** Ryukyu, Okinawa, Yaeyama, Hakka, Lin-Fa.

## 一、前言

戰前（1895-1945）臺灣客家人的遷徙，以出於經濟因素的島內多次遷移為主流，亦最為世人所熟知。至於同屬「大日本帝國」勢力圈的日本、朝鮮、「滿洲」乃至本文所欲論述的琉球（今沖繩縣，以下仍用琉球），臺灣客家人有無或因如何的原因或在如何的歷史背景下，有多少人在何時移居到這些地區等，則鮮為人知，遑論在臺灣客家歷史所具有意義。

有關戰前臺灣與琉球的人事物交流與往來，戰後臺、日（主要為琉球）學術界已有相當積極的研究與成果。首先，辛德蘭（朱德蘭）曾就基隆社寮島琉球人社區、臺灣拓殖株式會社八重山史料、臺灣與琉球間的稻米豬隻交易，進行過相當深入的研究。<sup>1</sup>辛德蘭的研究說明了在「大日本帝國」的國家權力框架下，同處邊陲位置的臺灣與琉球，亦以此「大日本帝國」為「橋梁」，提供雙方以經濟關係為底蘊的帝國南方「副次」政經文化圈之實況。不過，就臺灣與八重山列島之間人事物交流的情形，則因著者問題意識之歸趨，並無較多的說明。

金戶幸子（2007）則論述 1930 年前後促使八重山女性移往臺灣的「拉力」，主要來自「移民社會」臺灣所具流動性（mobility）形成之勞動力市場，以及可邊作邊學之各種職教機關之發達、臺灣社會職

<sup>1</sup> 辛德蘭（朱德蘭），2008 年，〈基隆社寮島的石花菜與琉球人村落（1895-1945）〉。頁 217-248，收錄於琉球中國關係國際學術會議主《第 11 回琉中歷史關係國際學術會議論文集》。沖繩西原：琉球大學法文學部。2010 年，〈基隆社寮島の沖繩人集落（一八九五—一九四五）〉，頁 49-78。收錄於上里賢一等編《東アジアの文化と琉球・沖繩：琉球・沖繩・日本・中國・越南》。東京：彩流社。2013 年，〈基隆社寮島の沖繩人ネットワーク（一八九五—一九四五）〉。頁 53-74，收錄於我部政明等編《人の移動、融合、變容の人類史：沖繩の経験と 21 世紀への提言》。東京：彩流社。2013 年，〈日治時期臺灣與沖繩的貿易品—以稻米、生豬為例〉。頁 1-19，收錄於陳碩炫等主編《順風相送：第十三屆中琉歷史關係國際學術會議論文集》。北京：海洋出版社。

業多樣化帶來女性勞動力就職機會的擴大等各方面。<sup>2</sup>然而，金戶研究並未觸及促成八重山女性離開家鄉出外謀生的「推力」，所謂的「推力」可說出現於 1920 年代起受到日本經濟慢性恐慌波及的琉球，百業蕭條、就業困難的情況。應可說先有此「推力」，金戶研究所指陳來自臺灣的「拉力」才得以成立。至於臺灣人之移居八重山列島，因非其論述重點，亦未有任何著墨。

朱惠足（2007）則以 1920 年代到八重山海域因美軍空襲而封鎖的 1944 年為時間斷限，並以其於 2003 年對 22 位相關人士的訪談資料為基礎，論述戰前臺灣與八重山之間人與物的移動。朱文第六節特別提及〈再移植的「閩南」〉，指出石垣島名藏、嵩田地區的臺灣文化為「經過臺灣化之後的閩南文化」，其最顯著的文化現象為臺灣閩南語的使用與土地公信仰。<sup>3</sup>然而就今日臺灣學術界對臺灣客家族群研究及目前的觀點，臺灣客家族群身處異地，往往會隱藏自己客家人身分以順應周圍環境，並對強勢語言有相當程度的使用能力。僅就臺灣閩南語的使用與土地公信仰斷定〈再移植的「閩南」〉，似乎有簡化臺灣族群現象之嫌。

卞鳳奎（2009）的研究，則從臺灣總督府的移民政策、法令及臺灣人移居八重山列島的目的、過程、開發經過及生活情形，給予相當扼要的論述。雖然卞文未就上引朱文〈再移植的「閩南」〉的文化現象，給予任何的說明，然而文中指出移居石垣島的臺灣人以開墾及農業開發居多，多來自臺中等臺灣中部地區。<sup>4</sup>臺灣中部地區自清代以

---

<sup>2</sup> 金戶幸子〈1930 年代前後の八重山女性の植民地臺灣への移動を促したプル要因〉頁 1-26，收錄於《移民研究》第 3 號。琉球大學。

<sup>3</sup> 朱惠足，2007 年秋季，〈作為交界場域的「現代性」：往返於沖繩八重山群島與殖民地臺灣之間〉。頁 49-86，收錄於《文化研究》第 5 期。

<sup>4</sup> 卞鳳奎，2009 年，〈日本臺灣統治時代における臺灣人の八重山諸島への移民活動〉。頁

來即為客家族群聚居之處，在文化現象上，甚多屬於「福佬客」的情形，八重山列島是否有客家人的蹤跡，顯然與臺灣學術界對客家研究的積累與由此建立對臺灣客家族群的觀點有密切關係。

至於客家人對八重山列島地遷移及分布情形，根據 2013 年張維安主持之「日本客家研究計畫」成果可知，<sup>5</sup>目前（2014）在日本定居的客家人，除了 1979 年中國改革開放以降，以各種管道或名義前去日本並且落地生根的中國客家人之外，此前移居日本的客家人幾乎為臺灣客家人，其中又可大致區分成日本與琉球等兩種類型。

日本國內的臺灣客家人，多半其本人或其家中長輩戰前或戰後與日本的某些淵源，因而移居日本，其最重要的特徵為普遍具有較高的學歷或專業知識、技能，能說流利的日語並且融入日本人社會，多半具有相當高的社經地位，可說比較偏向技術移民的種類。此點與近代包括客家人在內的華人，以出賣體力勞動的「苦力」傳統形象，大相逕庭。另一方面，所謂琉球類型的臺灣客家移民則可追溯到戰前，在性質比較屬於農業移民，其過程備嘗艱辛而終有所成，又與戰後才前往琉球尋求發展，今日在沖繩本島那霸等地區活躍的客家人有著明顯不同。<sup>6</sup>

---

15-29，收錄於《南島史學》第 74 號。沖繩南風原：南島史學會。

<sup>5</sup> 張維安，2013-2014 年，主持、執行《「苗栗園區海外研究－日本客家研究調查計畫」專業服務委託案》。該結案報告由行政院客家委員會客家文化發展中心以《東瀛客蹤：日本客家研究初探》（苗栗銅鑼：行政院客家委員會客家文化發展中心，2015 年 5 月）出版公開。本稿之撰寫得助於此研究計畫甚多，於此謹向行政院客家委員會客家文化發展中心致謝。

<sup>6</sup> 有關戰後琉球客家人，吳俐君於 2007 年 8 月至 2008 年 2 月曾對居住於沖繩本島的臺灣人進行調查，所得結論有四項，第一為移居沖繩本島的臺灣人學歷偏低，大都中小學畢業，第二來自臺灣北部地區者居多，主要因為 1960 年代曾任苗栗縣議員的許錦文，引進許多客籍技術人員及其子弟，人數佔當時沖繩臺灣人的三分之二，第三為來沖繩之後的工作以土木建設、裁縫、廚師等技術性工作或貿易居多，第四前來沖繩的時期為美軍治理下的 1950 年至 1970 年初（吳俐君，2010 年，〈戰後沖繩本島び宮古島における臺灣系華僑の移住〉。頁 79-104，收錄於上里賢一等編《東アジアの文化と琉球・沖繩：琉球・沖繩「日本・中國・越南」》。東京：彩流社。

這些戰前移民到琉球的臺灣客家人主要移入的地區為琉球八重山列島的石垣島，以下就戰前臺灣客家人移居到石垣島的過程與其實際情形，就能力所及嘗試深入的探討。

## 二、戰前琉球人之前來臺灣

### (一) 日本於「廢藩置縣」後的琉球經營

今日正式名稱的沖繩縣，在 1879 年明治政府強行進行「廢藩置縣」之前，原為與中國具有朝貢關係的琉球王國。琉球王國可說是以中國明清皇帝為中心所構成的「朝貢關係」，再以此外交（東亞國際）關係為基礎所形「朝貢貿易」的產物。早在古琉球史的「三山時代」，琉球列島的首長即以對中國皇帝的稱臣納貢，強化自己的政治權威，同時亦經由朝貢所附隨的交易互市，獲得經濟上的利益，壯大自己的實力。此情形在中山王尚氏統整三山勢力之後，依然繼續不替，並且進入黃金時期。到 1609 年日本薩摩島津氏以 3000 人的兵力，侵略琉球王國為止，琉球王國的船隊北從朝鮮半島南至東南亞各島，皆有其蹤跡。<sup>7</sup>

琉球王國在此 15 至 16 世紀從事海上貿易之時期，已然與薩摩有所往來。1592 年及 1596 年豐臣秀吉的兩次侵略李氏朝鮮，曾透過薩摩要求琉球支援軍事物資。德川家康在江戶建立幕府之後，亦殷切希望透過琉球的中介，與中國修復因日本侵略朝鮮而毀損的通商貿易關係，然而皆未能得到琉球國王的積極回應。除此之外，薩摩內部因連年戰爭導致財政困難，以及藩內權力紛亂等問題，欲以謀奪琉球王國

<sup>7</sup> 沖繩縣文化振興會公文書管理部史料編集室編，2000 年 3 月，《概說沖繩の歴史と文化》。頁 22-29。沖繩縣南風原：沖繩縣教育委員會。

大島地區作為解決之道。於是薩摩島津氏在取得德川幕府同意之情況下，以琉球王國未能及時派遣謝禮使赴江戶為理由興兵侵略。<sup>8</sup>此後，琉球進入中日兩屬的時代，表面上雖與中國皇帝仍維持朝貢關係，實則受制於薩摩、日本，而此已然伏下明治初年日本「琉球處分」的歷史緣由。

明治政府強制將琉球王國併入日本近代國家的政治過程，首先從 1872 年將琉球王國改易為琉球藩為開始，接著再以替宮古島民報復為由對臺灣出兵（即牡丹社事件），藉以向清廷宣示其對琉球之「宗主權」。然後再於 1875 年 7 月派遣內務大丞松田道之前往琉球，代表日本政府禁止琉球對清朝納貢及拒絕清廷的封號，並下令琉球改用明治年號，藩王尚泰則必須親自赴東京謝恩。琉球王國當局雖然虛與委蛇，並企盼中國能及時伸出援手，不過最後還是於 1879 年 3 月 27 日，松田以軍隊、警察的武力為背景，強行宣布廢除琉球藩，改置沖繩縣。<sup>9</sup>

在 1895 年日本於甲午戰後獲得臺灣殖民地之前，作為日本國境南方的前緣，琉球繼北海道之後，開始進入近代日本所謂的「內國殖民」的狀態。

首先，第一任沖繩縣知事鍋島直彬以日本政府頒布之「除特別下令修正外，其他各種制度率由舊章」之方針施政，採行「舊慣溫存」政策。然而此對琉球農民而言，王國時代種種租稅制度乃至地方統治階層，未因「廢藩置縣」而稍獲更改，以致農民的窮困生活依舊無法獲得改善。另一方面，日本政府及沖繩縣當局則致力於日語教育與舊

<sup>8</sup> 高良倉吉，1993 年 1 月，《琉球王國》。頁 68-75。東京：岩波書店。

<sup>9</sup> 其過程及琉球王國朝野之反應可參考琉球新報社編《「琉球處分」を問う》，那霸：琉球新報社，2011 年 6 月。



慣調查，以此作為推動「同化政策」之基礎。

1895年甲午戰後，臺灣成為近代日本第一個海外殖民地，帝國國境前緣再南下延伸至巴士海峽之後，日本政府對琉球的「舊慣溫存政策」開始有了巨大的變化。

要言之，甲午戰前的「舊慣溫存政策」原本是出自與中國緊張關係之軍事考量。亦即如果在「廢藩置縣」後，立刻對琉球強押日本的典章制度或習慣，勢必引起琉球社會的反抗與混亂，給予中國干涉介入之口實，因此日本政府判斷維持屬於統治階層的琉球王國土族之特權應為上策。然而甲午戰後，琉球不僅失去帝國國境南緣之軍事價值，日本政府所預設與中國的緊張關係亦消失無影，於是原本駐屯在琉球的軍隊於戰爭結束後的次年撤離，加上甲午戰前的1893年宮古島民要求廢除人頭稅的抗爭，顯示農民對舊慣已經極度不滿等因素，日本政府在「漸進的內地延長主義」之方針下，除先後施行土地整理事業（1899-1903）、地方制度的施行（1896，但是要至1921年才與日本國內完全相同）、徵兵制度（1898）、國會議員選舉（1912），<sup>10</sup>亦訓令琉球當局開始推動各種舊慣「改革」的政策。尤其甲午戰爭的中國戰敗，使得琉球親中國的「頑固黨」勢蹙，琉球社會開始瀰漫與日本同化的氛圍，最明顯的例子為男性的「斷髮」與女性停止在手上刺青的慣習。

日後在日本殖民統治下臺灣所見到的臺灣舊慣調查及「舊慣尊重」、「改姓名」之類日式姓名的鼓勵、斷髮乃至以糖業為主的產業振興等殖民政府的各種作為，皆可於甲午戰爭前後的琉球看得到。就這層意義而言，日本對琉球的統治作為，或許可說是其對臺灣殖民統治

---

<sup>10</sup> 詳見新川明《琉球處分以後》，2005年6月，東京：朝日新聞社。

的原型之一。

然而，在甲午戰後臺灣的「吸磁效應」下，琉球不再受到日本朝野的重視，成為近代日本發展過程，未能獲得政經資源挹注的疏遠地區。其「過疎化」的結果，使得近代琉球，尤其自 1920 年代中葉以降，八重山列島逐漸成為臺灣經濟圈的一部分，不僅琉球人渡海前來臺灣謀生，臺灣人亦因種種原因，前往琉球尋求新的發展機會。

## （二）甲午戰後臺琉間交流的開始與發展

琉球的文化傳統可區分成「北部圈」（包括種子島、屋久島）、「中部圈」（從奄美諸島到沖繩諸島）、「南部圈」（宮古、八重山列島）等三部分。從考古發掘到的土器、貝斧之類遺物判斷，「南部圈」文化曾受到臺灣及東南亞的影響，與中北部圈有著明顯不同。<sup>11</sup>

有關臺琉關係，最早或可追溯至八重山列島之其中一的「波照間島」，該島自古流傳「南波照間傳說」。根據〈八重山島年代記〉記載，在琉球王國尚質王元年（1648 年）的時候，該島的平田村有男女 4、50 人為躲避國王的重稅而集體逃到南方的大島，此南方大島即所謂的「南波照間島」。而此南方大島究竟位於何處，自明治期起成為琉球歷史研究的重要題目之一，近年的研究認為臺東的里壠社（大約在今台東縣關山地區）最有可能。<sup>12</sup>

然而如前所述，琉球王國以對中國皇帝朝貢為理由，其商船的行蹤遍及東北亞到東南亞的海域，但是王國的公文書卻極少見到與臺灣

<sup>11</sup> 沖繩縣文化振興會公文書管理部史料編集室編，2000 年 3 月，《概說沖繩の歴史と文化》。頁 12-13，沖繩縣南風原：沖繩縣教育委員會。

<sup>12</sup> 琉球新報社編，1999 年 9 月，《新南嶋探險笹森儀助と沖繩百年》。頁 109-114，那霸：琉球新報社。

有密切關係的史料或事證，或可說全然與臺灣毫無關聯。<sup>13</sup>因此，臺灣與琉球的人群往來乃至政經關係的建立，應可說要從 1895 年臺灣成為日本殖民地之後，才有比較明顯的開始與發展，而且發生的時間甚早，明治 30（1897）年代的基隆已有 3 家琉球人開設的商店，臺灣各地的妓院則散在若干琉球婦女。<sup>14</sup>

戰前的琉球是送出移民的地區，以 1899 年當山久三等人送出琉球人移民到夏威夷為最早，此後以夏威夷為中心，琉球移民的足跡逐漸擴大到祕魯、巴西、阿根廷等中南美洲的國家，以及菲律賓、新加坡、大洋洲密克羅西亞群島等地區。至於琉球人移住臺灣，整體而言，則自 1920 年代起急速增加，進入 1930 年代之後，舉家定居於臺灣的情形已甚為普遍。<sup>15</sup>

至於 1920 年代的急增，可說引因於 1920 至 1921 年的國際砂糖價格大跌，重擊琉球經濟，陷入所謂「蘇鐵地獄」的慘狀，琉球向海外送出移民的人數自 1924 年至 1930 年驟增，1929 年已超過 4000 人。八重山列島因為地理位置與臺灣接近，人數雖然相對不多，然而特別是居於社會底層的貧農、漁民，在此時期被迫前往臺灣尋求活路，臺

<sup>13</sup> 不過，清代臺灣地方公文書則記載很多護送琉球漂流船隻的事例，可參見吳密察總編輯《臺灣史料集成明清檔案彙編》（臺北：中華文化復興運動總會、國立臺灣大學圖書館、遠流事業出版事業股份有限公司）各卷所收史料。另外，楊彥杰根據《清代中琉關係檔案選編》、《續編》、《宮中檔乾隆朝奏摺》等史料，統計出自第一起紀錄的 1772（乾隆 59）年至最後一起 1894（光緒 20）年之間，琉球民間船隻漂流到臺灣計 64 次，若再加上 3 次的貢船漂流，則高達 67 次（楊彥杰，1999 年，〈清代臺灣撫卹琉球遭風難民的案例分析〉。頁 650，收錄於《第七屆中琉歷史關係國際學術會議：中琉歷史關係論文集》。臺北：中琉文化經濟協會。

<sup>14</sup> 與那原惠，2002 年 11 月，《美麗島まで》。頁 72。東京：文藝春秋。

<sup>15</sup> 水田憲治〈沖繩縣から臺灣への移住—第二次世界大戰前における八重山郡出身者を中心として〉，關西大學文學部地理學教室編《地理學の諸相》，大明堂，1998 年，轉引自藤澤健一編《沖繩教の師像—數量・組織・個體の近代史》，沖繩宜野灣：榕樹書林，2014 年，317 頁。

灣與琉球的民間往來更加頻繁。<sup>16</sup>

例如後來嫁給西表島礦工為妻的比嘉みつ即證言臺灣由於接近琉球，因此對年輕的女性而言，到臺灣工作是令人憧憬的事情。只不過比嘉受到西表島煤礦招工人員的欺騙，表面說是安排到臺灣工作，實際上卻是送到西表島，比嘉最後也像許多其他被騙到西表島的女孩一樣，嫁給礦工為妻而落腳於此地。<sup>17</sup>

再以位於宜蘭外海的與那國島為例，在九一八瀋陽事變（「滿洲事變」）前後期間，該島女性來臺找到的工作計有在臺日本人家裡的佣人、旅館的服務人員、公車的車掌、裁縫等和洋裁、護士、助產士等種類，男性則有日薪臨時工、司機員、理髮、漁船員、製材工人、攝影師、事務人員等工作。他們將以臺灣銀行券發放的工資寄回家鄉，與那國島因而逐漸成為臺灣經濟圈的一環。<sup>18</sup>

整體而言，根據又吉盛清的調查，長達半世紀的日本對臺殖民統治，琉球人移居臺灣並形成聚落的地區，計有基隆社寮島（今基隆市中正區和平島）、臺北、淡水、花蓮米崙（今花蓮市美崙）、花蓮縣新城鄉北埔村、臺東縣新港、馬武窟（今臺東縣東河）、綠島、蘭嶼及小琉球、海口、高雄、澎湖等地。日治初期琉球人較多的來臺，約從明治 30（1897）年代的「臺灣熱」開始，以臺北為中心，約有 4、500 人之譜，1911 年則達千人左右，進入大正期（1912-1926）增加至 5,000 人，1930 年則有 7,400 餘人，昭和 10（1935）年代估計已經破萬，昭

<sup>16</sup> 沖繩文化振興會公文書管理部史料編集室編，2000 年 3 月，《概說沖繩の歴史と文化》。頁 54-55。沖繩縣南風原：沖繩縣教育委員會。

<sup>17</sup> 三木健，1982 年 5 月，《聞書西表炭坑》。頁 67。東京：三一書房。

<sup>18</sup> 1945 年日本戰敗時的與那國島人口為 4746 人，1947 年則激增到 6158 人，增加的 1412 人大多數可說是從臺灣回來的人，由此可見一斑，宮良作，2008 年 7 月，《國境の島與那國島誌—その近代を掘る》。頁 58-59。那霸：あけぼの出版。

和 10（1935）年代中期，臺灣琉球人的聚落，根據調查約有 10 個左右，分布在基隆的社寮島、蘇澳、花蓮等地。<sup>19</sup>

其中，以社寮島的規模最大，歷史也最久。日治初期，由於地緣上的接近，琉球的漁民每年春夏兩季會來到社寮島潛水採收洋菜（日文為「寒天」），而後開始有人滯留該島，此後逐漸形成以漁民為主的琉球人社區。<sup>20</sup>1930 年的人口普查結果，社寮島的琉球人約百戶、350 餘人，從事漁業的戶數最多，達 70 戶。<sup>21</sup>該島琉球人最盛期的人數據說超過 500 人，而且大部分是漁民。<sup>22</sup>稍詳言之，根據又吉盛清的調查，最早來臺捕魚的琉球漁民為沖繩本島絲滿地區的漁民，然而形成琉球人聚落者則是久高地區的漁民。久高漁民以社寮島為據點，其漁場逐漸擴及東臺灣，前述東臺灣蘇澳、花蓮、新城、馬武窟的琉球人聚落，便是在此情況下逐一形成。<sup>23</sup>

1945 年 8 月 15 日日本宣布投降，第二次世界大戰結束，同年 10 月 25 日臺北市公會堂的受降儀式象徵日本放棄對臺灣的統治，陳儀的臺灣省行政長官公署接手處理各種戰爭善後事宜，根據「臺灣省日僑管理委員會」的報告，應可推知在臺琉球人的大致人數。

首先，1946 年 4 月的第一次遣返回琉的人數合計 4,968 人（男 2,285 人、女 2,683 人），同年 10 至 12 月的第二次遣返人數為 9,933 人（男

<sup>19</sup> 又吉盛清，1990 年 10 月，《日本植民地下の臺灣と沖繩》。頁 51。沖繩縣宜野灣：沖繩あき書房。

<sup>20</sup> 辛德蘭（朱德蘭），2013 年，〈基隆社寮島の沖繩人ネットワーク（一八九五—一九四五）〉。頁 55，收錄於我部政明等編《人の移動、融合、變容の人類史：沖繩の経験と 21 世紀への提言》。東京：彩流社。

<sup>21</sup> 又吉盛清，1990 年 10 月，《日本植民地下の臺灣と沖繩》。頁 338。沖繩縣宜野灣：沖繩あき書房。

<sup>22</sup> 此為又吉盛清調查結果，轉引自與那原惠，2002 年 11 月，《美麗島まで》。頁 72。東京：文藝春秋。

<sup>23</sup> 又吉盛清，1990 年 10 月，《日本植民地下の臺灣と沖繩》。頁 335。沖繩縣宜野灣市：沖繩あき書房。

5,202 人、女 4,731 人)，1947 年 4 月中旬至 5 月 3 日為第三次遣返，共 359 名琉球人被遣返，<sup>24</sup>三次遣返人數共計 1 萬 5,260 人。<sup>25</sup>不過，必須留意的是由於其中可能還包括戰爭期間，因戰爭疏散而暫時居住臺灣的人數，因此未必全然是長期來臺定居或工作的人數。即便如此，應該還是可多少窺知戰前臺琉關係的密切程度。

至於戰前臺灣人之前去琉球，整體而言，以地理位置接近臺灣的八重山列島為主。當地的地方文史研究者三木健曾以「八重山合眾國」的概念來描述從戰前到戰後，近代的八重山列島由於有不同族群的移居往來，即在本地原住之琉球人外，先後加入臺灣人、日本人等從外部帶來的文化，形成既混雜又融合的八重山社會特徵，由此亦可推知近百年來臺灣人在當地社會的重要性。<sup>26</sup>就時間先後順序論，戰前臺灣人可說先後在西表島與石垣島留下較明顯的足跡，其中是否有臺灣客家人的身影，接著於次節論述。

### 三、戰前臺灣人之前去琉球

#### （一）西表島煤礦業的臺灣人

根據長期研究西表島煤礦業的三木健觀點，西表島煤礦業歷史就是近代日本底層社會的淒慘歷史，從有煤礦業開始，西表島礦工逃亡的事件就不斷出現。這些礦工往往被謊言所欺騙，甚至是以介紹到臺灣工作為幌子，拐騙至西表島的礦坑而墮入「炭坑地獄」的深淵。<sup>27</sup>另

<sup>24</sup> 陳瞻園編，1947 年 5 月，《臺灣省日僑遣送紀實》。頁 146、153。臺北：臺灣省日僑管理委員會。

<sup>25</sup> 前引又吉清盛所見，則在 1 萬 5000 到 2 萬人之間（又吉清盛，1990 年 10 月，《日本植民地下の臺灣と沖繩》。頁 52。沖繩縣宜野灣：沖繩あき書房）。

<sup>26</sup> 三木健，2010 年 6 月，《「八重山合眾國」の系譜》。石垣市：南山舎。

<sup>27</sup> 三木健，1979 年 11 月，《西表島炭坑概史》。頁 34。那霸：三榮社。三木健，1982 年 5

一方面，西表島的歷史也是琉球民眾與日本人及臺灣人較有規模接觸的歷史，<sup>28</sup>但也由於煤礦主或經營者不是日本人就是臺灣人，相關史料湮滅難尋，因此整個煤礦業的歷史，鮮為世人所知。

琉球的煤礦在王國時期即已受到美國人的注意，1853年美國軍艦駛入江戶灣要求日本門戶開放的「黑傳來航」前後，已經在琉球及基隆探查煤礦。<sup>29</sup>

1879年「廢藩置縣」後，明治政府於1885年委託鹿兒島藩士田代安定對西表島的煤礦進行調查，顯示對該地煤礦的注意，<sup>30</sup>1885年以煤炭外銷為主要商務的三井物產亦曾派人前往試採。翌1886年三井物產會社社長益田孝基於有投資前景的想法，隨內務大臣山縣有朋前往該地訪視之後，<sup>31</sup>很快地於同年正式對西表島的煤礦進行開採。然而由於礦工罹患瘧疾，於1889年被迫中止，改由與三井物產有借貸關係的三谷伊兵衛繼續挖掘。<sup>32</sup>三井物產所使用的礦工，可說師法其經營三池煤礦手法，係來自日本政府援助的「囚人勞動者」。三井物產放棄後，接著有明治政府御用「政商」大倉組接手，到了明治末期再由琉球國王家族（尚氏）經營。

第一次世界大戰爆發後，「戰爭特需」景氣擴及到西表島的煤礦業，以西表島的外島「內離島」為主，出現未曾見的活絡景象。擁有千人以上的煤礦計有琉球炭礦、沖繩炭礦等兩家。然而，此時的礦工

---

月，《聞書西表炭坑》。頁92。東京：三一書房。

<sup>28</sup> 三木健，1979年11月，《西表島炭坑概史》。頁3。那霸：三榮社。

<sup>29</sup> 土屋喬雄、玉城肇，1955年5月，譯《ペルリ提督日本遠征記（四）》。頁216-218。東京：岩波書店。

<sup>30</sup> 田代安定在1895年臺灣進入日本殖民統治時期後，曾擔任臺灣總督府官員，對臺灣各產業作過詳細調查，其所遺留之文書檔案，現存於臺灣大學圖書館。

<sup>31</sup> 長井實，1988年12月，編《自敘益田孝翁傳》。頁162-169。東京：中央公論社。

<sup>32</sup> 三木健，1979年11月，《西表島炭坑概史》。頁12-13。那霸：三榮社。

受所謂「納屋制度」的控制，從早到晚不停地工作，卻無法擺脫疾病與債務的惡性循環。礦工若是逃亡被抓到，經常會遭受不人道的處罰。

進入昭和期（1926-）之後，西表島礦業暫時受到世界經濟恐慌影響而陷入低迷，1937年七七事變爆發，中日全面開戰後，再度恢復景氣，此時以沿著宇多良川沿岸開採的「丸三炭礦宇多良礦業所」最具代表性。根據沖繩縣警察部健康保險課於1939年3月的調查，可知此時期除丸三（月採3000噸煤碳，以下同）外，尚有星岡（300）、崎山（300）、東山（230）、丸野（600）、吉澤（180）、一番川（250）、東（100）、南風坂（150）、謝景（90）等礦坑。至於礦工的來源，1940年時點的礦工總數計413人，除琉球本地的礦工84人為最多外，其他依次為福岡、熊本、鹿兒島、臺灣、廣島、長崎、愛媛等地。臺灣則因地理位置接近琉球，而且多半由招工業者帶領而來。

然而對礦工而言，由於是在密林當中開採煤炭，工作及生活條件極為惡劣。上引調查報告書特別就為何琉球籍礦工只占全部人數的2成，琉球人寧願離鄉背井移民到巴西、智利等南美地區，卻不願留在家鄉挖掘煤炭的現象作過調查，所得到的說明是當地人由於非常了解西表島煤礦開採的惡劣條件，因此不願前往採礦，其他8成外地來的礦工則大多被招工業者欺騙而來云云。<sup>33</sup>

這些從各地來的礦工，爾後由於二戰戰局的演變，包括臺灣籍及朝鮮籍的礦工在內，皆被動員去建築砲台與飛機場，直至日本戰敗投降為止。<sup>34</sup>

<sup>33</sup> 沖繩縣教育委員會，1974年3月，編《沖繩縣史第7卷各論編6移民》。頁462-465。沖繩：編者自行刊行。

<sup>34</sup> 以上有關西表島煤礦通史性的說明，引自三木健，1982年5月，《聞書西表炭坑》。頁2-3。東京：三一書房。



經由上述三木健的田野調查及研究成果，在這種惡劣的工作及生活環境當中，仍能爬梳出一些臺灣人所留下的蛛絲馬跡。整體而言，臺灣人礦工大約在 1908 年可能就已經有 250 人左右，受雇於「八重山炭鑛汽船」，進入大正期（1912-1925）之後，更出現一名謝景的臺灣人承攬採礦業務，其所屬礦工幾乎為臺灣人，人數大約在 100 或 200 人左右。1917 年《琉球新報》報導「八重山炭鑛汽船」有礦工 864 人，琉球人 470 人居首位，其他府縣人 212 人，臺灣人 150 人。1922 年礦工人數增加到 1400 餘人，臺灣人礦工增加到 250 人。<sup>35</sup>大正末期，則有約 400 人的看法。進入昭和期之後，1937 年到 1943 年擔任「臺灣人苦力頭」，負責到臺灣招募礦工的楊添福說明，<sup>36</sup>最初在臺灣募集到 64 人，此後也有人帶著小孩舉家前來，人數多的時候超過 100 人。楊估計臺灣人礦工最多的時候，可能在 400 到 500 人之譜。<sup>37</sup>

至於與煤礦業有關人士記憶裡的臺灣及臺灣人礦工又是如何的形象，或許可由次表所示三木健經口述訪談所得的內容，得到較具體的輪廓。

表 1、戰前西表島礦業中的臺灣人

	姓名	身份	陳述內容
1	增田長太郎	礦工	1908 年出生於淡路島，1926 年在基隆知道西表島煤礦在招工，每天工資 4 圓，前往的礦坑是「琉球炭鑛」，臺灣人約百人左右（1980 年 9 月訪談）。

<sup>35</sup> 三木健，1982 年 5 月，《聞書西表炭坑》。頁 77-78。東京：三一書房。

<sup>36</sup> 楊添福於 1937 年來到西表島，最初從事白濱部落的填拓工程，日薪雖為 2 圓 50 錢不錯的待遇，但因監督嚴厲且不給予充足的休息，加上有地盤陷落的危險，後轉到內離島的南風坂礦區工作，該礦 200 多人的礦工中有 2/3 為臺灣人（三木健，1979 年 11 月，《西表島炭坑概史》。頁 52。那霸：三榮社。

<sup>37</sup> 三木健，1979 年 11 月，《西表島炭坑概史》。頁 51-52。那霸：三榮社。

	姓名	身份	陳述內容
2	石川苗昌	警察	西表島有煤礦的承包商，臺灣人承包商有潘枝及謝景兩人。礦工之間的鬥毆事情層出不窮，印象最深的是有 12 名臺灣人礦工欲殺害負責工作分配的勞務組長，後因有人密告而未發生。另外，承包商潘枝曾將怠工的礦工帶到其事務所責打，結果將對方的脾臟踢破致死，潘最後也被關入臺灣的監獄。在礦區，不論是琉球炭礦、高崎炭礦、潘枝或星等承包商，郵件來的時候，並不直接送到收信人手中，而是由礦區事務所派人取件後轉交給礦工，以此控制礦工言行。如果有要求協助捕捉臺灣人礦工時，便會前往捕捉，然後用繩子網綁，坐 2 天的船送到臺灣的法院（1980 年 8 月訪談）。
3	吉村林之助	礦場事務員	父親為臺灣人林頭（周阿頭），為小柳炭礦的礦工，母親是福島縣的日本人。林頭在小柳炭礦關閉後，轉任謝景炭坑的「納屋頭」負責礦工管理事務。從事「斤先 <sup>38</sup> 」的臺灣人，有林頭、蕭萬力、潘枝等人。謝景為澎湖人，原為船工的管理人員，大概是在 1918、1919 年左右開始涉足煤礦。謝景的「納屋」有 2 間，約有 6、70 名礦工，每天出炭量在 4、50 噸。從臺灣

<sup>38</sup> 「斤先人」為與礦業公司訂立契約，再與礦工結成雇傭關係的存在，以所謂「斤先掘」承包煤礦的開採，原流行於九州地方，西表島約在明治末期到大正初期引進此承包作法，1982 年 5 月，《聞書西表炭坑》。頁 154。東京：三一書房。

	姓名	身份	陳述內容
			來的礦工幾乎都是來自基隆，由於臺灣中南部沒有煤礦，因此來自臺北附近的汐止、基隆、蘇澳的人特別多。謝景的業務雖然興隆，但是也招致礦工的恨意，1926年左右曾爆發礦工兇殺謝景的事件(1980年11月訪談)。
4	山人端立	礦工	1896年出生於琉球，應八重山的枕木運到臺灣之招工募集，卻被騙至西表島煤礦，山人為少數逃亡成功的例子(1978年8月訪談)。
5	佐藤金市	礦坑伐木工	1894年出生於三重縣，本業為伐木工，1913年渡臺，先後在新竹的東洋木材會社及臺灣總督府八仙山營林署工作，1920年回日本途中在石垣島罹患瘧疾，養病期間正好遇到西表島煤礦招募伐木工，被邀請前往。當時所見宇多良煤礦有600人左右的礦工，分別來自臺灣、中國、朝鮮、北海道、日本其他縣市。西表島煤礦最壞的人是名叫謝景的臺灣人，他用鴉片、嗎啡等毒品控制礦工，所以一登陸臺灣後，就被礦工刺殺(1980年7月訪談)。
6	弓削初枝	白濱村菓子屋	大約在1934年左右前往西表島經營日式糕餅店(菓子屋)，弓削初枝祖母曾問礦工為何來到西表島，該礦工說某日遇到煤礦招工的人，對方出示一張臺灣的地圖，說「西表島非常接臺灣，假日可以一天來回。臺灣到處有很多的鳳梨與香蕉，隨便

	姓名	身份	陳述內容
			你吃」，結果到了西表島，才知道被騙（1980年8月訪談）。
7	家崎繁之助	礦坑醫師	西表島是治外法權的島嶼，診療所常備有麻藥（嗎啡、海洛因、鴉片等）。有位礦主叫謝景的臺灣人，其事務員、礦工數十人，每天很早就來到診所，要求鴉片或嗎啡（1978年12月訪談）。
8	藤原茂	斤先人	在西表島的時候，有若干臺灣人，星岡炭礦也有若干臺灣人及朝鮮人，楊添福一直在白濱的地方。西表島有段期間有很多臺灣人，大約是在昭和14、15年（1939、1940年）左右。早一點的時候，只有「謝景坑」全為臺灣人的煤礦，另外在南海炭礦也有臺灣人。星岡炭礦第一任礦長為星岡，第二任為伊禮先生，第三任為松本鐵郎。松本因為在臺灣也從事煤礦工作，所以大量招募臺灣人，所以這個時候臺灣人反而比日本人還多。西表島的礦工最多近千人，其中臺灣人就有500人左右。然而松本離職，塚本太郎繼任礦長之後，臺灣人才漸漸減少直到戰爭結束（1976年8月訪談）。
9	陳蒼明	斤先人	南投人，還未去西表島之前，在基隆的煤礦工作很久，在基隆得知西表島的事情。1943年31歲的時候，從基隆坐船前往，最初是在白濱的丸三鑛業所，當時臺灣人相當多，有10組以上的人。謝景的組是

	姓名	身份	陳述內容
			<p>不好的組，其他十幾組都是好的組。如果無法工作，我們會想辦法讓他恢復能力，也有組是將他們送回臺灣的家。謝景戰後回到臺灣，在宜蘭去世。當時臺灣人的組長，東洋產業方面，有八重山華僑總會會長吉村林之助的父親林頭、謝景、陳樹根、廖接、林川立、陳錦樹。星岡鑛業所有連慶安、薰番力、邱朝波、郭秋立。丸三鑛業所以我最早，還有王文定、趙文德。這些組每個月的出炭量為 2000 噸左右。丸三鑛業所的社長野田小一郎在南投有 2 座很大的煤礦。工作非常痛苦，有人從與那國島逃走，我們的組沒這種情形，謝景的組很多，不是被殺就是逃跑成功（1980 年 12 月訪談）。</p>
10	楊添福	礦工	<p>淡水人，原本是煤礦的「苦力頭」，1937 年與朋友去到西表島白濱的東山煤礦。由於西表島煤礦的風評很差，在臺灣招募不到礦工，如果是公司帶領礦工前來，交通費則由公司支出。如果簽 1 年以上的契約，公司會出往返臺灣的船費，未滿一年之人則無。儘管如此，前去西表島的人，長則 5 個月，短則 1、2 個月而已。剛到白濱時，公司為南海炭鑛，後為東洋產業合併。從臺灣帶來礦工，一次大約 3、5 人，我招工的話，最多的一次是 60 人，這是因為別人招工條件是採礦前每天補</p>

	姓名	身份	陳述內容
			<p>貼 1 圓 50 錢，我給 2 圓 50 錢，開始採礦時則給日薪 4 圓。臺灣人一旦去到西表島，不會輕易回臺灣，工資太少就不會前往。臺灣來的人有很多是惡棍無賴，也有人一發牢騷就打架，結果遭到警察取締，因此礦區有警察派出所，礦區管理者也會予以管束。礦工當中也有人注射嗎啡。由於採礦工作艱辛，因此公司給予許可證允許注射。公司的作法是作多就給多，作少就給少。不注射嗎啡的人很快就回臺灣，注射的人長久停滯在西表島，即使離開了，4、5 年後為了嗎啡，又回到西表島，賺到的錢用來買毒品。罹患瘧疾沒收入時，只得跟工頭借錢，錢借的越多，工作意願越消沉。債務累積到 200 圓，公司允許一筆勾銷重新再來，然而很快又債築高台。實在無法償還時，公司會叫警察將此人趕走。工資支付的方式是現金，不過其他地方好像也使用「點券」之類的兌換券，每個坑組作法不同。我曾經在的東山煤礦就沒使用點券，全部用現金，只有丸三鑛業用點券。我在的時候，臺灣人最多的時候，大概超過 200 人吧，我已經記不太清楚了（1976 年 8 月訪談）。</p>

資料來源：三木健，1982，《聞書西表炭坑》。

說明：「陳述內容」為引用者精簡整過的內容。

由於上表對前去西表島工作臺灣人礦工已有相當程度的描述，於此當不須作太多說明。綜合受訪者的訪談內容可知臺灣人對西表島煤礦的參與不僅只是礦工，已見到如澎湖人謝景等的煤礦經營者。其中，又以謝景使用麻藥控制礦工與苛待礦工的作為最受爭議，其所終之處亦為眾說紛紜。不過，西表島煤礦工人的生存條件與工資待遇，確實有不符人道之問題，尤其第 10 位受訪者楊添福批露煤礦公司用「點券」剝削礦工，其手段可說已到無所不用其極的地步。

不過就本稿所關注的客家人而言，如同第 3 位吉村林之助的證言，西表島臺灣人礦工當以臺灣北部煤礦分布地區為主要來源，而這些地方顯然並非日治時代臺灣客家人群聚的地區。因此，吾人或可大膽認知西表島的臺灣人礦工並無客家人的存在，即使有，也應視為特殊的個別例子。

## （二）石垣島的臺灣農業移民

相對於明治末期起，即已有臺灣人礦工進入西表島煤礦採礦，石垣島的臺灣人農業移民，則遲至昭和初期（1920 年代中期以降）起，才在名藏一帶進行拓墾。

該地區最早由四國德島出身的中川虎之助於 1896 年率領工人數十人與馬 10 匹前往開墾，目的是為了製糖。此時的石垣島還停留在物物交換的交易習慣，日本人來到之後才開始有貨幣經濟。中川<sup>39</sup>最後被迫從石垣島撤退的理由除颱風災害，以及諸如「八重山的人因為無法抵擋瘧疾而放棄名藏，前來名藏開墾的『本土人』亦復如此」之類瘧疾肆虐等原因外，<sup>40</sup>與當地農民的語言不通，以致無法順利指揮

<sup>39</sup> 開墾名藏失敗的中川虎之助後來移往臺灣，1901 年在臺南開設中川製糖所。

<sup>40</sup> 金城朝夫，1988 年 6 月，《ドキュメント八重山開拓移民》。沖繩石垣：あ～まん企劃。

工作意願不高的勞動者為更重要的原因。<sup>41</sup>因此中川之後，此地區長期乏人問津。1928 年臺中出身的陳茂林等其他數人前來名藏平原視察，一行人看中白水一帶有可開發成水田，因此決定移民至該地，並計畫自翌 1929 年進入該地區開始拓墾，此為臺灣人拓墾移民的首例。

1933 年 10 月 21 日的《臺灣日日新報》則對此拓墾有如次的報導，即「八重山石垣町的名藏地方，去年七月起有很多的臺灣人前來，現在已經將數十町的良田開墾完成，因此現在名藏地方呈現出全然的新生農村的景觀...約為百餘人的大團體，使用熟練且特殊的稻作與農耕方法，讓其他人感到興趣」。<sup>42</sup>

然而此地區的土質僅表土有一層淺薄的腐葉土，下層卻呈現沼澤狀，尤其表土常遭大雨沖刷，致使陳茂林等人拓墾遭到莫大損失。陳等人雖多次要求沖繩縣當局設置排水措施及土地改良，皆未獲得回應，最後歸於失敗。除陳茂林外，其他的臺灣人皆返回臺灣。然而，台灣人的拓墾為石垣島帶入鐵製農具，所引進的水牛耕作雖然最初引起當地人的強烈反對，但是最後皆為該地區農業技術帶來重大的改革。<sup>43</sup>

回到臺中家鄉的臺灣人述說石垣島仍有適合種植鳳梨及甘蔗的廣大土地，引起感興趣的人出現，其中以頗具經濟能力的曹清權、郭枝旺最快來到石垣島，並與陳茂林於 1931 年開設八重山開發會社，陳等人當時年約 30 歲左右。該會社主要工作是替臺灣移民解決語言不通、瘧疾等風土病之防治及與政府機關的交涉等事務，1934 年在前

<sup>41</sup> 西表信，1992 年 3 月，《續南島昭和誌》。頁 11、12。石垣，作者自行刊行。

<sup>42</sup> 轉引自與那原惠，2002 年 11 月，《美麗島まで》。頁 142。東京：文藝春秋。

<sup>43</sup> 金城朝夫，1988 年 6 月，《ドキュメント八重山開拓移民》。沖繩石垣市：あ～まん企劃。



述目的達成之後解散<sup>44</sup>。爾後，此地區重要的拓墾人物則為林發。

林發 1904 年出生於臺中，1918 年畢業於臺中州東勢郡石岡公學校高等科，1921 年進臺灣總督府殖產局八仙山營林署勤務。1927 年於臺中州能高郡埔里經營能高自動車商會。1932 年任臺一鳳梨罐詰株式會社社長，1933 年任大同鳳梨販賣株式會社專務董事，1934 年任位於石垣島的大同拓殖株式會社常務董事。<sup>45</sup>

林發曾以自傳方式寫下其在石垣島從事鳳梨事業的過程，林去世後，由親朋友人將這些稿件匯集成《沖繩パイン産業史》一書，其中有關其個人事蹟可整理如次。

首先，書中指出於石垣島種植鳳梨的先驅者為曹清權。曹清權於 1933 年從臺灣移民至嵩田，偶然找到鳳梨試種的遺跡，於是約略以 60 株的鳳梨苗於嵩田試種，結果發育情形良好，因此認為八重山地區的鳳梨種植的前景應可期待。

當時，臺灣已經進入全島 75 家鳳梨罐頭工廠分立的全盛時期，由於臺灣總督府的整併政策，臺灣各地的鳳梨罐頭工廠被合併成一家鳳梨罐頭公司，遭整併的工廠主被迫尋找新的鳳梨栽培地。

從已經前去八重山地區的曹清權得到八重山的鳳梨種植與加工極為有望的訊息，林發與謝元德、詹益候所成立的大同鳳梨集團經商

<sup>44</sup> 西表信，1992 年 3 月，《續南島昭和誌》。頁 18-19。石垣，作者自行刊行。曹清權後因交通事故返臺不久去世。郭枝旺據說於昭和 12 年前往「滿洲國」，曾任汪精衛政權武官，汪政權垮台後行蹤不明。陳茂林晚年改姓名為森田茂，曾經經營照相館、建築設計業，戰後移居日本國內（同前，19 頁）。

<sup>45</sup> 林於戰後的 1947 年在石垣島從事鳳梨栽培，1955 年設立琉球罐詰株式會社，任常務董事。1960 年因琉球罐詰株式會社與琉球殖產株式會社合併，改任琉球殖產株式會社常務董事。1964 年獲石垣市表揚為「自治功勞者」。1972 年任琉球殖產株式會社相談役，1973 年取得日本國籍，更名為「林龍雄」，1978 年去世。同年以有功於鳳梨栽培技術的普及與振興，獲得日本政府表揚。另外，曾任華僑總會理事長（應為沖繩地區：引用者），建立「臺灣同鄉公墓」（張君豪等撰，2009 年 5 月，《石岡鄉志》。頁 474。臺中石岡：石岡鄉公所）。

議的結果，決定到八重山地區作實地考察，爾後組織大同拓殖株式會社。

大同拓殖由於製茶及黑糖製造事業的失敗導致資金困難，加上水牛引進受阻、中日全面開戰等因素，為了解決島內勞動流出所導致勞動力不足的問題，林發等人檢討將直營農場出佃的可行性，其結果是決定從臺灣引進鳳梨栽培的佃農。此計劃書送給南投山頂的林新招，由他招募佃農。於是從南投、員林共招募到鳳梨栽培農家 50 戶、公司直營農場作業員 4 戶、公司職員 1 戶，共計 55 戶 330 人搭船移民至大同拓殖的直營農場，鳳梨栽培農則成為公司的佃農。<sup>46</sup>

大同拓殖株式會社在林發等人的努力下順利發展，1941 年左右，鳳梨種植面積高達 60 公頃。然而太平洋戰爭的戰火擴大，無法取得鳳梨罐頭的鐵罐，使得罐頭生產成為不可能，於是該公司不是用糖醃漬鳳梨，不然就是曬乾鳳梨，但是最後迫於政府的「物價統制」只得關門歇業。名藏一帶來自臺灣的移民，人數最多的時候超過 6,000 人。與名藏鄰接的村落為嵩田，由於此地設有臺灣移民與當地人合組的大同拓殖株式會社，進行茶葉、鳳梨加工，因此又被通稱為大同、茶山。

不過，對琉球鳳梨發展而言，除林發之外，不可或忘之人尚有廖見福。廖 1913 年於台中州北斗郡北斗出生，1936 年 24 歲的時候移民八重山地區，與林發共同創立大同拓殖株式會社並擔任常務董事的詹益候為同鄉，林的前去石垣島，係受詹的邀請。

廖見福、詹益候是否為客家人一節，仍待今後更周到的田野調查方能確知，不過從幾件事項判斷，林發幾乎可確說是臺灣客家人。出版於 1989 年的《石岡鄉志》對林發有所描述，即「林發，本鄉梅子

<sup>46</sup> 林發，1984 年 1 月，《沖繩パイン産業史》。石垣市：著者刊行。

村人。生於光緒三十年（1904），父林雲平，世代務農為業」。<sup>47</sup>再根據出版於 1982 年的《西河林氏六屋大族譜》之記載，西河林氏六屋開饒始祖為大四郎（號耆宿），卜居饒平元高都水口社石頭鄉石頭屋南端騰蛟嶺，其後人約在乾隆年間遷徙來臺，其中一房前往石岡地區開墾。林發的父親為林雲平，雲平有四子，根據《西河林氏六屋大族譜》可知分別為仍忠、仍炎、仍全、仍發。<sup>48</sup>再根據林發侄林谷澤所言，親族間習慣以林忠、林炎、林全、林發的方式稱呼，即省去「仍」字。以此判斷林發的譜名應為林仍發，林發則可說出生於大埔客地區的饒平客。<sup>49</sup>

整體而言，戰前臺灣移民在石垣島的拓墾，可說奠定該島農業的基礎，<sup>50</sup>在當地社會作出極大貢獻的客家人，則可首舉出身臺中石岡的林發。林發堪稱二戰後琉球的「鳳梨產業之父」，該產業在 1970 年代琉球回歸日本之前，成為該地區經濟的重要支柱。

#### 四、結論

1945 年 8 月 15 日日本戰敗投降，因甲午戰爭所建立起來的臺灣與琉球之民間往來關係，並未因此而中斷。戰後初期的臺琉關係，在正式官方管道一時中斷的時期，存在著日本—琉球—臺灣—香港的走私管道。其實際情形，今日雖不易考證清楚，然而從諸多個人的傳記或回憶紀錄，仍可窺知若干。

<sup>47</sup> 陳炎正主編，1989 年 11 月，《石岡鄉志》。頁 289。臺中石岡：石岡鄉公所。

<sup>48</sup> 林保萱主編，1982 年 5 月，《西河林氏六屋大族譜》。頁 160、264。新竹：編者自行出版。

<sup>49</sup> 本段有關林發是否為臺灣客家人之論證，承蒙國立交通大學客家文化學院人文社會學系潘美玲教授教示甚多，謹此致謝。

<sup>50</sup> 與那原惠，2002 年 11 月，《美麗島まで》。頁 60。東京：文藝春秋。

曾經從事走私貿易的大浦太郎，<sup>51</sup>回憶「伴隨一九四五年八月十五日的日本戰敗，包括沖繩在內的日本全國陷入大混亂，以與那國島的久部良島港為據點的自由貿易卻在此混亂當中便自然地發生。自一九四九年起，以米及砂糖為主的食品如同奔流一般從臺灣流入，與那國島成為物資的交易市場。作為交換的物資，則有從日本阪神地區而來的日用雜貨，從沖繩本島則有自美軍流出的物資、毛毯、香菸等物。日本人、琉球人、臺灣人以各種方法集中到與那國島以進行物資交易。由於彼此沒有可用之貨幣，全部為物物交換」，<sup>52</sup>可知特別是日治末期的 1920 年代中期以降，臺、琉間所建構起來的人、物交流的管道，依然健在與活絡。此管道後來雖被佔領琉球的美軍當局取締，但是戰後由臺灣前往琉球發展的客家人是否也與此管道有關，則值得作進一步探究。

最後，就戰前臺灣客家人到琉球的事例而言，林發因其為臺中石岡出身，又在東勢受教育，加上相關方志與族譜的記載與敘述，本稿主觀認為林發應為客家人。林發等人的移民，相對於西表島的臺灣人礦工，可說帶有一種技術移民的性格。不過，林發即使真的為今日吾人所認知的臺灣客家人，然而從目前可及的資料，其在戰前到戰後的各種活動似乎不容易辨識出於客家因素的部分，至少未被特別強調出來。

其可能原因或許在於林發本身能操流利的日語並且接受日本式的教育，或其所出身的臺灣中部，為客閩族群日常頻繁往來的地區，因此可與臺灣福佬族群與日本人以福佬話及日語自由交談，客家身分

<sup>51</sup> 1915 年 4 月出生於與那國島，1932 年 8 月自那霸市立商業學校退學後，入為位於臺北市的「南日本新聞社」，1945 年日本戰敗投降，琉球為美軍佔領統治時期，曾經從事臺灣、琉球及日本之間的走私貿易。

<sup>52</sup> 大浦太郎，2002 年 6 月，《密貿易島—わが再生の回想》。那霸：沖繩タイムス社。

作為其社會資源的價值，反而隱而不發。其中值得注意的是象徵帝國權威與治理的共通語言（日語），可說在日治末期，已然「覆蓋」在原本由各自語言、習俗所區隔族群或民族的藩籬之上，客家身分作為其社會資源的價值，可能便因而隱而不發或是趨於式微。而此顯然與戰後臺灣政府當局強推「國語」，導致客語人口流失的現象有神似之處。

## 參考書目

- 又吉盛清，1990，《日本植民地下の臺灣と沖繩》。沖繩宜野灣：沖繩あき書房。
- 三木健，1979，《西表島炭坑概史》。那霸：三榮社。
- \_\_\_\_\_，1982，《聞書西表炭坑》。東京：三一書房。
- \_\_\_\_\_，2010，《「八重山合眾國」の系譜》。石垣：南山舎。
- 土屋喬雄、玉城肇，1955，譯《ペルリ提督日本遠征記（四）》。東京：岩波書店。
- 大浦太郎，2002，《密貿易島—わが再生の回想》。那霸：沖繩タイムス社。
- 卞鳳奎，2009，〈日本臺灣統治時代における臺灣人の八重山諸島への移民活動〉。頁 15-29，收錄於《南島史學》第 74 號。沖繩南風原：南島史學會。
- 水田憲治，1998，〈沖繩縣から臺灣への移住—第二次世界大戦前における八重山郡出身者を中心として〉。關西大學文學部地理學教室編《地理學の諸相》，大明堂。
- 藤澤健一編，2014，《沖繩教の師像—數量・組織・個體の近代史》。沖繩宜野灣：榕樹書林。
- 朱惠足，2007，〈作為交界場域的「現代性」：往返於沖繩八重山群島與殖民地臺灣之間〉，頁 49-86，收錄於《文化研究》第 5 期。
- 西表信，1992，《續南島昭和誌》。石垣，作者自行刊行。

西表島，1982，《聞書西表炭坑》。頁 154。東京：三一書房。

吳俐君，2010，〈戰後沖繩本島及び宮古島における臺灣系華僑の移住〉。  
頁 79-104，收錄於上里賢一等編《東アジアの文化と琉球 沖繩：  
琉球/沖繩 日本 中國 越南》。東京：彩流社。

吳密察，《臺灣史料集成明清檔案彙編》，台北：中華文化復興運動總  
會、國立臺灣大學圖書館、遠流事業出版事業股份有限公司。

沖繩縣教育委員會編，1974，《沖繩縣史第 7 卷各論編 6 移民》。沖繩：  
編者自行刊行。

沖繩文化振興會公文書管理部史料編集室編，2000，《概説沖繩の歴  
史と文化》。沖繩縣南風原：沖繩縣教育委員會。

辛德蘭（朱德蘭），2008，〈基隆社寮島の石花菜與琉球人村落  
（1895-1945）〉。頁 217-248，收錄於琉球中國關係國際學術會議  
主《第 11 回琉中歴史關係國際學術會議論文集》。沖繩西原：琉  
球大學法文學部。

\_\_\_\_\_，2010，〈基隆社寮島の沖繩人集落（一八九五—  
一九四五）〉。頁 49-78。收錄於上里賢一等編《東アジアの文化と  
琉球 沖繩：琉球/沖繩 日本 中國 越南》。東京：彩流社。

\_\_\_\_\_，2013，〈日治時期臺灣與沖繩的貿易品—以稻米、  
生豬為例〉。頁 1-19，收錄於陳碩炫等主編《順風相送：第十三  
屆中琉歴史關係國際學術會議論文集》。北京：海洋出版社。

\_\_\_\_\_，2013，〈基隆社寮島の沖繩人ネットワーク（一八  
九五—一九四五）〉。頁 53-74，收錄於我部政明等編《人の移動、  
融合、變容の人類史：沖繩の経験と 21 世紀への提言》。東京：

彩流社。

林保萱主編，1982，《西河林氏六屋大族譜》。新竹：編者自行出版。

林發，1984，《沖繩パイン産業史》。石垣：著者刊行。

金戸幸子，2007，〈1930年代前後の八重山女性の植民地臺灣への移動を促したプル要因〉。頁 1-26，收錄於琉球大學《移民研究》第3號。

金城朝夫，1988，《ドキュメント八重山開拓移民》。沖繩石垣：あ～まん企劃。

長井實編，1988，《自敘益田孝翁傳》。東京：中央公論社。

宮良作，2008，《國境の島 與那國島誌—その近代を掘る》。那覇：あけぼの出版。

琉球新報社編，1999，《新南嶋探險笹森儀助と沖繩百年》。那覇：琉球新報社。

\_\_\_\_\_，2011，《「琉球處分」を問う》，那覇：琉球新報社。

高良倉吉，1993，《琉球王國》。東京：岩波書店。

張君豪等，2009，《石岡郷志》。台中石岡：石岡郷公所。

張維安，2013-2014，主持、執行《「苗栗園區海外研究—日本客家研究調查計畫」專業服務委託案》。

陳炎正主編，1989，《石岡郷志》。台中石岡：石岡郷公所。

陳瞻園編，1947，《臺灣省日僑遣送紀實》。台北：臺灣省日僑管理委員會。

新川明，2005，《琉球處分以後》。東京：朝日新聞社。



楊彥杰，1999，〈清代臺灣撫卹琉球遭風難民的案例分析〉。頁 650，  
收錄於《第七屆中琉歷史關係國際學術會議：中琉歷史關係論文集》。台北：中琉文化經濟協會。

與那原惠，2002，《美麗島まで》。東京：文藝春秋。